

## ИЗВЕСТИЕ 2004/С 101/06 НА КОМИСИЯТА

относно неофициални насоки, свързани с нови въпроси по отношение на членове 81 и 82 от Договора за създаване на Европейската общност, които възникват в отделни случаи (писма за насоки)

(Текст от значение за ЕИП)

### I. РЕГЛАМЕНТ 1/2003

1. Регламент 1/2003<sup>1</sup> определя нова система за прилагане за членове 81 и 82 от Договора. Независимо, че има за цел да се фокусира върху основната задача, ефективно прилагане на правилата за конкуренция, регламентът създава и правна сигурност доколкото предвижда споразуменията<sup>2</sup>, предмет на член 81, параграф 1, но отговарят на условията на член 81, параграф 3, да са валидни и приложими *ab initio* без предварително решение на властта в областта на конкуренцията (член 1 от Регламент 1/2003).

2. Рамката на Регламент 1/2003, като предоставя паралелни компетенции на Комисията, властите в областта на конкуренцията и съдилищата на държавите-членки да прилагат членове 81 и 82 в тяхната цялост, ограничава рисковете от непоследователно прилагане с поредица от мерки, като по този начин гарантира правна сигурност за предприятията съгласно прецедентното право на Съда на Европейските общности, т.е. че правилата за конкуренцията се прилагат последователно в цялата Общност.

3. Предприятията обикновено имат добра възможност да оценят правомерността на своите действия, което им дава възможност да вземат информирано решение дали да продължат със споразумение или практика и в каква форма. Те са запознати с фактите и разполагат с рамката на регламентите за блоково изключение, прецедентното право и практика, както и с подробното ръководство в насоките и известията на Комисията<sup>3</sup>.

4. Едновременно с поправката на правилата за прилагане на членове 81 и 82, извършена с Регламент 1/2003, Комисията извърши преглед на регламентите за блоково изключение, известията и насоките на Комисията, с оглед и занапред да подпомага самостоятелната оценка, извършвана от икономическите агенти. Комисията публикува и насоки за прилагането на член 81, параграф 3<sup>4</sup>. Това позволява на предприятията в повечето случаи правилно да оценят своите споразумения съгласно член 81. Освен това Комисията има практика да налага по-големи от символичните глоби<sup>5</sup> само в случаите,

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно прилагането на правилата за конкуренцията, изложени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1 - 25).

<sup>2</sup> В настоящото известие терминът "споразумение" се използва за споразумения, решения на сдружения на предприятия и съгласувани практики. Терминът "практики" се отнася за поведението на господстващите предприятия. Терминът "предприятия" се отнася и за "сдружения на предприятия".

<sup>3</sup> Всички посочени текстове се намират в Интернет на адрес: [http://europa.eu.int/comm/competition/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html)

<sup>4</sup> Известие на Комисията – Насоки относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора (стр. 97).

<sup>5</sup> Символичните глоби обикновено възлизат на EUR 1 000, вж. Насоки на Комисията относно метода на определяне на глобите, налагани по смисъла на член 15, параграф 2 от Регламент № 17 и член 65, параграф 5 от Договора за ЕОВС (ОВ С 9, 14.1.1998 г.).

когато е установено, в хоризонталните инструменти или в прецедентното право и практика, че определено поведение представлява нарушение.

5. Когато случаите, независимо от горепосочените елементи, предизвикват неувереност тъй като поставят нови или нерешени въпроси за прилагането на членове 81 и 82, отделните предприятия могат да изявят желание да потърсят неофициални насоки от Комисията<sup>6</sup>. Когато сметне за уместно, че е в нейните приоритети за изпълнение, Комисията може да предостави такива насоки за нововъзникналите въпроси относно тълкуването на членове 81 и/или 82 във вид на писмена декларация (писмо за насоки). Настоящото известие дава изчерпателно обяснение на този инструмент.

## **II. РАМКА ЗА ПРЕЦЕНКА НА СЛУЧАИТЕ, В КОИТО СЕ ПУБЛИКУВАТ НАСОКИ**

6. Регламент 1/2003 предоставя правомощия на Комисията ефективно да наказва нарушенията по членове 81 и 82 и да налага санкции<sup>7</sup>. Една от главните цели на регламента е да гарантира ефективно прилагане на правилата на Европейската общност за конкуренция като премахва предишната система за нотифициране, като по този начин дава възможност на Комисията да насочи своята принудителна политика към най-сериозните нарушения<sup>8</sup>.

7. Доколкото Регламент 1/2003 не накърнява възможността на Комисията да дава неофициални указания на отделни предприятия<sup>9</sup> съгласно настоящото известие, тази възможност не трябва да пречи на основната цел на регламента, а именно да се гарантира ефективно прилагане. Ето защо Комисията може само да предостави неофициални указания, доколкото това е съвместимо с нейните приоритети по прилагането.

8. Съгласно точка 7 Комисията, сезирана с искане за писмо за насоки, преценява дали е уместно да го анализира. Издаването на писмо за насоки може да се разглежда само ако са изпълнени следните съвкупни условия:

а) независимата оценка на споразумение или практика във връзка с членове 81 и/или 82 от Договора поставя въпроса за прилагане на законодателството, на който не може да се намери отговор в нито една действаща правна рамка на Европейската общност, включително прецедентното право на съдилищата на Общността, нито в общодостъпните основни насоки или прецеденти в практиката на вземането на решения или предишни насоки;

б) оценката *prima facie* на спецификата и историята на случая предполага, че изясняването на новите въпроси с помощта на писмо за насоки е полезно, като се вземат предвид следните елементи:

- икономическото значение от гледна точка на потребителя на стоките или услугите съгласно споразумението или практиката, и/или

---

<sup>6</sup> Вж. съображение 38 от Регламент 1/2003.

<sup>7</sup> Вж. членове 7 - 9, член 12, членове 17 - 24, член 29 от Регламент 1/2003.

<sup>8</sup> Вж. съображение 3 от Регламент 1/2003.

<sup>9</sup> Вж. съображение 38 от Регламент 1/2003.

- степента до която споразумението или практиката съответства или има вероятност да съответства на по-широко разпространена стопанска практика на пазара, и/или

- размера на инвестициите, свързани с транзакцията, по отношение размера на съответните дружества, и степента до която транзакцията се отнася до структурна операция, например създаване на съвместни предприятия с редуцирани функции;

в) възможно е да бъде публикувано писмо за насоки на базата на предоставената информация, т. е. не е необходимо по-нататъшно установяване на фактите.

9. Освен това Комисията няма да разглежда искане за писмо за насоки при наличието на някои от следните обстоятелства:

- въпросите, повдигнати в искането са идентични или подобни на тези по случай, очакващ решение на Първоинстанционния съд или на Съда на Европейските общности;

- споразумението или практиката, за които се отнася искането, са предмет на производство, очакващо решението на Комисията, съд на държава-членка или власт в областта на конкуренцията на държава-членка.

10. Комисията няма да разглежда хипотетични въпроси и няма да издава писма за насоки по споразумения или практики, които вече не се прилагат от страните. Предприятията могат да подадат искане за писмо за насоки до Комисията във връзка с въпроси, които могат да възникнат по бъдещо споразумение или практика, т. е. преди прилагането на това споразумение или практика. В този случай транзакцията трябва да е достигнала достатъчно напреднал етап, за да бъде разгледано искането.

11. Искането за писмо за насоки не накърнява правото на Комисията да открие процедура съгласно Регламент 1/2003 във връзка с фактите, представени в искането.

### **III. УКАЗАНИЯ ОТНОСНО НАЧИНА НА ПОДАВАНЕ НА ИСКАНЕ ЗА РЪКОВОДСТВО**

12. Искане може да бъде представено от предприятие или предприятия, които са сключили или имат намерение да сключат споразумение или да въведат практика съгласно членове 81 и/или 82 от Договора, във връзка с въпроси по тълкуването, повдигнати по силата на такова споразумение или практика.

13. Искането за писмо за насоки следва да бъде адресирано до следния адрес:

Commission européenne/Europese Commissie  
Competition DG  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

14. Няма формуляр. Представя се бележка, която ясно посочва:

- самоличността на всички съответни предприятия, както и адреса за връзка с Комисията;
- специфичните въпроси, по които се искат указания;
- пълна и изчерпателна информация по съответните точки за информирана оценка по повдигнатите въпроси, включително необходимата документация;
- подробна обосновка във връзка с точка 8, буква а) защо искането повдига нов(и) въпрос(и);
- всяка друга информация, която позволява оценка на искането в светлината на аспектите, обяснени в точки 8 - 10 от настоящото известие, включително декларация, че споразумението или практиката, за които се отнася искането, не са предмет на производство, повдигнато пред съд на държава-членка или на власт в областта на конкуренцията;
- когато искането съдържа елементи, за които се смята, че представляват търговска тайна, ясно дефиниране на тези елементи;
- всяка друга информация или документация, свързана с отделния случай.

#### **IV. ОБРАБОТКА НА ИСКАНЕТО**

15. Комисията като правило оценява искането на базата на предоставената информация. Независимо от точка 8, буква в) Комисията може да използва допълнителна информация от публични източници, предишни случаи или други източници, както и да изиска от подателя на искането да предостави допълнителна информация. Към информацията, предоставена от подателя на искането, се прилагат стандартните правила за опазване на професионална тайна.

16. Комисията може да сподели предоставената ѝ информация с компетентните власти на държавите-членки и да получи съдействие от тях. Тя може да обсъди същността на искането с властите в областта на конкуренцията на държавите-членки преди издаването на писмото за насоките.

17. Когато не е издадено писмо за насоки Комисията информира съответно подателя на искането.

18. Предприятието може да оттегли своето искане по всяко време. Във всички случаи информацията, предоставена във връзка с искане за писмо за насоки остава в Комисията и може да бъде използвана при последващи процедури съгласно Регламент 1/2003 (виж точка 11 по-горе).

#### **V. ПИСМА ЗА НАСОКИ**

19. Дадено писмо за насоки включват:

- кратко описание на фактите, на които се базират;

- основните правни аргументи, подкрепящи разбирането на Комисията за новите въпроси, свързани с членове 81 и/или 82, повдигнати с искането.

20. Дадено писмо за насоки може да се ограничи до част от въпросите, повдигнати в искането. То може също така да включва и допълнителни към определените в искането аспекти.

21. Писмата за насоки се публикуват на Интернет страницата на Комисията, като се вземат предвид легитимните интереси на предприятията за опазване на техните търговски тайни. Преди издаването на писмо за насоки Комисията съгласува със заявителите варианта общодостъпната версия.

## **VI. ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ПИСМАТА ЗА НАСОКИ**

22. На първо място писмата за насоки са предназначени да помогнат на предприятията да извършат самостоятелна оценка на своите договорености и практики.

23. Дадено писмо за насоки не може да накърнява оценката на същия въпрос от съдилищата на Общността.

24. Когато договореност или практика са формирали фактическата база за дадено писмо за насоки, няма пречка впоследствие Комисията да извърши допълнително проучване на същата договореност или практика по процедура съгласно Регламент 1/2003, и по-специално вследствие на жалба. В такъв случай Комисията взема предвид предходното писмо за насоки, по-специално що се отнася до промени в подкрепящите факти, нови аспекти, повдигнати в жалбата, новости в прецедентното право на европейските съдилища или по-значителни промени в политиката на Комисията.

25. Писмата за насоки не са решения на Комисията и не са задължителни за компетентните власти или съдилища на държавите-членки, които са оправомощени да прилагат членове 81 и 82. Въпреки това, компетентните власти и съдилища на държавите-членки имат право да вземат предвид писмата за насоки, издадени от Комисията, когато сметнат това за уместно в контекста на определен случай.